



Disclaimer: unless otherwise agreed by the Council of UPOV, only documents that have been adopted by the Council of UPOV and that have not been superseded can represent UPOV policies or guidance.

This document has been scanned from a paper copy and may have some discrepancies from the original document.

Avertissement: sauf si le Conseil de l'UPOV en décide autrement, seuls les documents adoptés par le Conseil de l'UPOV n'ayant pas été remplacés peuvent représenter les principes ou les orientations de l'UPOV.

Ce document a été numérisé à partir d'une copie papier et peut contenir des différences avec le document original.

Allgemeiner Haftungsausschluß: Sofern nicht anders vom Rat der UPOV vereinbart, geben nur Dokumente, die vom Rat der UPOV angenommen und nicht ersetzt wurden, Grundsätze oder eine Anleitung der UPOV wieder.

Dieses Dokument wurde von einer Papierkopie gescannt und könnte Abweichungen vom Originaldokument aufweisen.

Descargo de responsabilidad: salvo que el Consejo de la UPOV decida de otro modo, solo se considerarán documentos de políticas u orientaciones de la UPOV los que hayan sido aprobados por el Consejo de la UPOV y no hayan sido reemplazados.

Este documento ha sido escaneado a partir de una copia en papel y puede que existan divergencias en relación con el documento original.



DC/91/ 81

ORIGINAL: English

DATE/DATUM: 1991-03-06

INTERNATIONAL UNION FOR THE PROTECTION OF NEW VARIETIES OF PLANTS

GENEVA

DIPLOMATIC CONFERENCE

**FOR THE REVISION OF THE INTERNATIONAL CONVENTION
FOR THE PROTECTION OF NEW VARIETIES OF PLANTS**

Geneva, March 4 to 19, 1991

UNION INTERNATIONALE POUR LA PROTECTION DES OBTENTIONS VEGETALES

GENEVE

CONFERENCE DIPLOMATIQUE

**DE REVISION DE LA CONVENTION INTERNATIONALE
POUR LA PROTECTION DES OBTENTIONS VEGETALES**

Genève, 4 - 19 mars 1991

INTERNATIONALER VERBAND ZUM SCHUTZ VON PFLANZENZÜCHTUNGEN

GENF

DIPLOMATISCHE KONFERENZ

**ZUR REVISION DES INTERNATIONALEN ÜBEREINKOMMENS
ZUM SCHUTZ VON PFLANZENZÜCHTUNGEN**

Genf, 4. bis 19. März 1991

PROPOSAL FOR THE AMENDMENT OF ARTICLE 42

submitted by the Delegation of Sweden

It is proposed to add a paragraph (3) reading as follows to Article 42:

"(3) The Secretary-General shall notify the Governments of the member States of the Union and of the States, and the intergovernmental organizations, which, without being members of the Union, were represented in the Diplomatic Conference that adopted it of the signatures of this Convention, the deposit of instruments of ratification, acceptance, approval and accession, any date of entry into force of this Convention and any notification or communication relating to this Convention."

PROPOSITION D'AMENDEMENT DE L'ARTICLE 42

présentée par la délégation de la Suède

Il est proposé d'ajouter à l'article 42 un paragraphe 3) rédigé comme suit :

"3) Le Secrétaire général notifie aux Gouvernements des Etats de l'Union et des Etats, et aux organisations intergouvernementales, qui, sans être membres de l'Union, étaient représentés à la Conférence qui a adopté la présente Convention, les signatures de la présente Convention, le dépôt des instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion, toute date d'entrée en vigueur de la présente Convention et toute notification ou communication se rapportant à la présente Convention."

* * * * *

AENDERUNGSVORSCHLAG ZU ARTIKEL 42

von der Delegation Schwedens vorgelegt

Es wird vorgeschlagen, in Artikel 42 einen neuen Absatz 3 mit folgendem Inhalt einzufügen:

"(3) Der Generalsekretär notifiziert den Regierungen der Verbandsstaaten und der Staaten sowie den zwischenstaatlichen Organisationen, die, ohne Verbandsmitglieder zu sein, auf der Diplomatischen Konferenz, die dieses Uebereinkommen angenommen hat, vertreten waren, die Unterzeichnungen dieses Uebereinkommens, die Hinterlegung von Ratifikations-, Annahme-, Genehmigungs- oder Beitrittsurkunden, das Datum eines jeden Inkrafttretens dieses Uebereinkommens sowie jede Notifikation und jede Mitteilung in bezug auf dieses Uebereinkommen."

[End of document/
Fin du document/
Ende des Dokuments]